

1. Прочтите текст и постарайтесь понять его общее содержание.

Aus der Geschichte von Leningrad

Peter der Erste kniete 1703 am Ufer der Newa nieder, stieß den Degen in die sumpfige Erde und sagte: "Hier wird eine Stadt entstehen". Tausende von Leibeigenen, Soldaten und Handwerkern gehorchten dem Befehl des Zaren. Bauarbeiten begannen auf der Haseninsel, einem strategisch günstigen Punkt, den die Newa beherrschte. Doch sollte Petersburg mehr als ein militärischer Vorposten sein. Der Zar wollte einen großen Hafen und eine Stadt haben. Als der Bau der Stadt begonnen hatte lud Peter der Erste ausländische Architekten ein. Mehrere Tausende von Menschen bauten die zukünftige Hauptstadt Rußlands. Sie arbeiteten hart, praktisch mit bloßen Händen. Die Stadt wuchs. Am Ufer der Newa hat man eine schöne wunderbare Stadt gebaut. 1712 ernannte Peter der Erste Sankt-Petersburg zu seiner Hauptstadt.

Peter der Erste war der russische Zar, der sein rückständiges Feudalland in eine bedeutende Macht des 18. Jahrhunderts verwandelte. Er modernisierte Wissenschaft, Regierung und Industrie des Landes. Er schuf eine Flotte und begünstigte die Herausgabe der ersten russischen Zeitung. Da er seinem Land neue Möglichkeiten eröffnen wollte, verlegte er seine Hauptstadt vom historischen Moskau an die Ostsee.

Heute heißt die Stadt Sankt-Petersburg.

2. Выпишите из текста 5 сложных существительных и переведите их. Укажите, из каких компонентов они состоят.
3. Выпишите из текста 3 простых предложения, в которых сказуемые выражены глаголами 1) в презенсе, 2) в имперфекте, 3) в перфекте. Подчеркните в них подлежащее и сказуемое. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.
4. Выпишите из текста простое предложение, в котором есть сказуемое, выраженное модальным глаголом с инфинитивом. Выпишите модальный глагол в инфинитиве. Переведите подлежащее письменно.
5. Найдите в тексте простое предложение, в котором подлежащее выражено местоимением *man*. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.
6. Переведите текст "Aus der Geschichte von Leningrad" и запишите перевод, отредактировав его согласно нормам русского языка.

1. Прочтите текст и постарайтесь понять его общее содержание.

М а м а ј е в - К у р г а н

Wolgograd ist eine Stadt, die zur Sage Geworden ist. An den Mauern dieser Stadt spielte sich die historisclie Schlacht ab, mit der der Untergang des faschistischen Deutschlands begann. Zahlreiche Touristen besuchen heute Wolgograd. Sie wollen Sehenswürdigkeiten der schönen Stadt an der Wolga besichtigen. Diese Stadt wächst und wird mit jedem Jahr schöner. Kommen die Gäste nach Wolgograd, so zeigt ihnen jeder den Weg zum Mamajew-Kurgan. Dorthin führt der Lenin-Prospekt, die Hauptverkehrsstraße der Stadt. Der Mamajew-Kurgan ist zum Symbol des Heldentums des sowjetischen Volkes geworden. Während des Großen Vaterländischen Krieges lag fünf Monate lang am Gipfel des Mamajew-Kurgans die Hauptkampflinie. Man kämpfte um jedes Stück Boden. Der Hügel wechselte ein halb Dutzend Mal von Hand zu Hand. Nach der Schlacht fand man hier je Quadratmeter Bodenfläche bis zu 1200 Granat- und Bombensplitter. Nachdem der Große Vaterländische Krieg beendet hatte, errichtete man auf dem Mamajew-Kurgan die Gedenkstätte zu Ehren des Sieges der Sowjetarmee in der Schlacht an der Wolga. Der Mamajew-Kurgan wurde zum Denkmal des unsterblichen Ruhmes der Verteidiger der Stadt. Auf seinem Gipfel steht jetzt ein 30 Meter hoher Obelisk und ein gewaltiges Panorama, die die historisclie Schlacht an der Wolga darstellen.

2. Выпишите из текста 5 сложных существительных и переведите их. Укажите, из каких компонентов они состоят.
3. Выпишите из текста 3 простых предложения, в которых сказуемые выражены глаголами 1) в презенсе, 2) в имперфекте, 3) в перфекте. Подчеркните в них подлежащее и сказуемое. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.
4. Выпишите из текста простое предложение, в котором есть сказуемое, выраженное модальным глаголом с инфинитивом. Выпишите модальный глагол в инфинитиве. Переведите подлежащее письменно.
5. Найдите в тексте простое предложение, в котором подлежащее выражено местоимением *man*. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.
6. Переведите текст "Мамajew-Kurgan" и запишите перевод, отредактировав его согласно нормам русского языка.

Вариант 3

1. Прочитайте текст и постарайтесь понять его общее содержание.

Potsdam

Die Stadt Potsdam liegt in der Nähe von Berlin. Sie gehört zu den Industriestädten der BRD. Nachdem die sowjetischen Truppen am 30. April 1945 Potsdam befreit hatten, begann man mit dem Wiederaufbau der Stadt. Man hat zahlreiche kulturhistorische Bauten restauriert und hat viel Neues gebaut. Potsdam von heute ist eine Stadt, in der das Alte dicht neben dem Neuen steht. Besucher aus allen Kontinenten kommen nach Potsdam. Es ist eine Stadt des Tourismus. Im Schloß Cecilienhof, wo von 17. Juli bis 2. August 1945 die Potsdamer Konferenz stattfand, können die Besucher der Unterzeichnungssaal des Potsdamer Abkommens besichtigen. Mit großen Interesse besichtigen sie auch die Arbeitszimmer der sowjetischen, amerikanischen und britischen Delegationen. Zu den Baudenkmalern Potsdams gehört auch die Siedlung Alexandrowka. Es ist interessant, da die Siedlung einen russischen Namen trägt. Die Einwohner dieser Siedlung waren Sänger des russischen Chors, die 1813 bei Potsdamer 1. Garderegiment dienten. Jeder dieser russischen Soldaten sollte nach dem Krieg mit seiner Familie ein eigenes Haus mit Garten bekommen. Die Häuser entstanden 1826-27. Man hat sie nach den Bauplänen aus Petersburg gebaut. Die Alexandrowka, in der heute Potsdamer Bürger wohnen, hat sich in 150 Jahren fast nicht verändert. Kommen die Besucher heute nach Potsdam, so besuchen sie auch dieses Denkmal der russischen Baukunst.

2. Выпишите из текста 5 сложных существительных и переведите их. Укажите, из каких компонентов они состоят.

3. Выпишите из текста 3 простых предложения, в которых сказуемые выражены глаголами 1) в презенсе, 2) в имперфекте, 3) в футуруме. Подчеркните в них подлежащее и сказуемое. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.

4. Выпишите из текста простое предложение, в котором есть сказуемое, выраженное модальным глаголом с инфинитивом. Выпишите модальный глагол в инфинитиве. Переведите подлежащее письменно.

5. Найдите в тексте простое предложение, в котором подлежащее выражено местоимением *man*. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.

6. Переведите текст "Potsdam" запишите перевод, отредактировав его согласно нормам русского языка.

1. Прочитайте текст и постарайтесь понять его содержание.

Erfurt, eine Blumenstadt

Die Bezirksstadt Erfurt gehört zu den ältesten Städten der BRD. Die Stadt besteht seit der Mitte des 8. Jahrhunderts.

Zuerst wuchs sie als eine Handelsstadt. Mit der Zeit hat Erfurt seine Bedeutung als ein Handelszentrum verloren. Von 1392 bis 1816 bestand die Universität Erfurt, die in der Mitte des 16. Jahrhunderts zum Zentrum des deutschen Humanismus wurde. Im 19. Jahrhundert begann in Erfurt ein wirtschaftlicher Aufstieg. Die Stadt wuchs und wurde zu einem bedeutenden Industriezentrum.

Nachdem die Sowjetarmee Erfurt befreit hatte, begann der Wiederaufbau dieser alten Stadt. Kommen die Gäste heute nach Erfurt, so finden sie dort viele schöne Denkmäler der alten Baukunst. Zu den wichtigsten Erfurter Industriebetrieben zählt der VEB-Kombinat für Umformtechnik, der seine Produktion in etwa 50 Länder exportiert. In Erfurt produziert man berühmte elektromechanische Büroschreibmaschinen „Optima“, elektronische Meßgeräte, Schuhe, Textilien, Kühlmöbel, Blumen- und Gemüsesamen aus Erfurt exportiert die BRD in viele Länder. Die Internationale Gartenbauausstellung (IGA) ist weit über die Grenzen der BRD bekannt. In Erfurt können die Gäste der Stadt auch das erste Gartenbaumuseum der BRD besuchen. Die Vororte der Stadt sehen wie ein großer Blumengarten aus, deshalb nennt man Erfurt oft eine Blumenstadt.

2. Выпишите из текста 5 сложных существительных и переведите их. Укажите, из каких компонентов они состоят.
3. Выпишите из текста 3 простых предложения, в которых сказуемые выражены глаголами 1) в презенсе, 2) в имперфекте, 3) в перфекте. Подчеркните в них подлежащее и сказуемое. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.
4. Выпишите из текста простое предложение, в котором есть сказуемое, выраженное модальным глаголом с инфинитивом. Выпишите модальный глагол в инфинитиве. Переведите подлежащее письменно.
5. Найдите в тексте простое предложение, в котором подлежащее выражено местоимением man. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.
6. Переведите текст "Erfurt, eine Blumenstadt", запишите перевод, отредактировав его согласно нормам русского языка.

1. Прочтите текст и постарайтесь понять его общее содержание.

Wolgograd

Wolgograd ist eine der größten Städte an der Wolga. Die Stadt liegt am Unterlauf, wo der kleine Steppenfluß Zariza in die Wolga mündet. Im 16. Jahrhundert errichtete man hier eine Festung und nannte sie Zariza. Schon in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts entwickelte sich Zarizyn zu einem wichtigen Flußhafen. Während des Bürgerkrieges wollten die Konterrevolutionäre Zarizyn um jeden Preis erobern. Aber die Verteidigung von Zarizyn gehört zu den bekanntesten Seiten in der Geschichte des Bürgerkrieges. In den Jahren der Sowjetmacht verwandelte sich die Stadt an der Wolga in ein wichtiges Industriezentrum, in dem neue Industrierwerke, Fabriken und Werften entstanden. Im großen Vaterländischen Krieg hatte die Schlacht bei Wolgograd eine große Bedeutung. Sie dauerte 200 Tage und Nächte. Die ganze Stadt lag in Trümmern. Die Wolga-Schlacht wurde zur Wende des zweiten Weltkrieges, die zur Vernichtung des Hitlerfaschismus führte. Als der Krieg beendet hatte, begann man mit dem Aufbau der Stadt. In Wolgograd entstanden neue schöne Wohnviertel, große Industriebetriebe, neue Schulen und Theater. Kommen die Gäste heute in dieser schönen Stadt an, so können sie zahlreiche Denkmäler zu Ehren Verteidiger der Stadt im Bürgerkrieg und im Großen Vaterländischen Krieg besichtigen.

2. Выпишите из текста 5 сложных существительных и переведите их. Укажите, из каких компонентов они состоят.
3. Выпишите из текста 3 простых предложения, в которых сказуемые выражены глаголами 1) в презенсе, 2) в имперфекте, 3) в перфекте. Подчеркните в них подлежащее и сказуемое. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.
4. Выпишите из текста простое предложение, в котором есть сказуемое, выраженное модальным глаголом с инфинитивом. Выпишите модальный глагол в инфинитиве. Переведите подлежащее письменно.
5. Найдите в тексте простое предложение, в котором подлежащее выражено местоимением *man*. Переведите подлежащее и сказуемое письменно.
6. Переведите текст "Wolgograd" и запишите перевод, отредактировав его согласно нормам русского языка.

